Организация Объединенных Наций CRPD/CSP/2013/SR.2

Конвенция о правах инвалидов

Distr.: General
15 August 2013
Russian
Original: English

Конференция государств – участников Конвенции о правах инвалидов
Шестая сессия
Нью-Йорк, 17–19 июля 2013 года

Краткий отчет о 2-м заседании,
состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в среду, 17 июля 2013 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель: г-н Рахман (заместитель Председателя) ..... (Бангладеш)

Содержание

Вопросы, касающиеся осуществления Конвенции (*продолжение*)

a) Общие прения (*продолжение*)

b) Круглый стол 1: "Расширение экономических прав и возможностей за счет инклюзивных стратегий социальной защиты и сокращения масштабов бедности"

13-39718X (R) 211013 211013

Просьба отправить на вторичную переработку

В отсутствие г-на Камау (Кения) г-н Рахман (Бангладеш), заместитель Председателя, занимает место Председателя

Заседание открывается в 15 ч. 05 м.

Вопросы, касающиеся осуществления Конвенции (*продолжение*)

a) Общие прения (*продолжение*)

1. **Г-н Треминьо** (Испания) говорит, что правительство его страны приняло ряд мер по улучшению условий жизни всех граждан, особенно инвалидов, включая разработку государственного плана обеспечения жильем, предусматривающего приостановку любого выселения инвалидов или семей с инвалидами на два года, а также обеспечивающего резервирование 7 процентов всех специализированных должностей медицинских работников для инвалидов. Правительство приняло постановление, которое позволяет считать никогда не работавших инвалидов или инвалидов, не имеющих достаточного количества рабочих часов для получения права на социальное обеспечение, полноправными участниками и бенефициарами системы социального страхования. Кроме того, правительство тесно сотрудничало с организациями инвалидов и всеми соответствующими заинтересованными сторонами в целях привлечения внимания к проблемам инвалидов и содействия их социальной интеграции и занятости.

2. На международном уровне делегация страны оратора участвовала в подготовке итогового документа Совещания высокого уровня по вопросам инвалидности и развития, проведенного в 2013 году, и выступала за включение прав инвалидов в повестку дня Организации Объединенных Наций в области развития на период после 2015 года. Кроме того, Испания должна получить международную награду им. Франклина Д. Рузвельта за успехи в борьбе за права инвалидов в 2013 году, в знак признания ее достижений в продвижении целей и идеалов Конвенции, а также Всеобщей декларации прав человека.

3. Делегация страны оратора приветствует усилия Европейского союза по обеспечению для инвалидов возможности полноправного участия в нынешней Конференции государств – участников Конвенции и выражения своего мнения.

4. **Г-н Сунессон** (Швеция) говорит, что Конвенция обеспечила прочную основу для усилий его страны по продвижению прав человека в целом и прав инвалидов в частности. Правительство его страны приветствовало повышение внимания, уделяемого вопросам прав инвалидов в Организации Объединенных Наций, и активно участвовало в подготовке итогового документа предстоящего Совещания высокого уровня по вопросам инвалидности и развития. Оратор выражает надежду, что на совещании будут рассматриваться не только права инвалидов, но и вопросы прав человека, сокращения масштабов бедности и устойчивого развития, включенные в повестку дня в области развития на период после 2015 года, а также будет признана роль женщин и детей как субъектов деятельности и особых целевых групп, интересы которых должны учитываться при выработке политики.

5. Важно совершенствовать статистический учет путем сбора стандартизированных данных в целях содействия сравнительному анализу и мониторингу прогресса на пути достижения Целей развития тысячелетия и обеспечения для организаций гражданского общества возможности играть полноценную и активную роль на будущих Конференциях государств-участников.

6. **Г-н Камара** (Израиль) говорит, что правительство его страны ратифицировало Конвенцию в 2012 году, ознаменовав тем самым новый этап в жизни инвалидов в Израиле – стране, вдохновляемой Моисеем, который вывел свой народ из рабства к свободе, несмотря на заикание. Израильская комиссия за равные права инвалидов отвечала за контроль над осуществлением Конвенции, повышение информированности общественности и содействие созданию доступной окружающей среды посредством принятия законодательных актов и их проведения в жизнь.

7. Доступность была серьезной проблемой, которая требовала финансовых инвестиций, изменения поведения и отношения, а также проведения политики, обеспечивающей учет интересов инвалидов при решении вопросов обеспечения жильем, занятости и образования. Несмотря на принимаемые прогрессивные меры, правительство Израиля прекрасно понимает, что предстоит еще многое сделать для создания менее разобщенного и более инклюзивного общества. Инвалиды станут полноправными и равноправными членами общества только тогда, когда остальная часть общества начнет относиться к ним как к равным.

8. **Г-н Лаурсен** (Дания) говорит, что в Дании учреждениями, отвечающими за продвижение, защиту и мониторинг Конвенции, являются Институт по правам человека, Совет по вопросам нетрудоспособности и парламентский омбудсмен. Первостепенную важность имеет полноправное участие гражданского общества, в частности инвалидов и организаций, их представляю-

щих, в процессе мониторинга. Правительство завершило разработку нового национального плана действий в поддержку инвалидов, направленного на обеспечение дальнейшего осуществления Конвенции и других принципов, которые всегда являлись частью политики Дании в отношении инвалидов, таких как инклюзивный подход, уважение разнообразия культур, равные возможности, доступность, расширение прав и возможностей и самоопределение инвалидов.

9. Делегация страны оратора выражает обеспокоенность по поводу того, каким образом решались вопросы участия организаций инвалидов в подготовке к Конференции. Их активное участие должно являться частью Конвенции и должно быть одним из основных принципов Конференции государств – участников Конвенции.

10. **Г-н Авастхи** (Индия) говорит, что правительство его страны признает необходимость конкретных мер на уровне государственной политики, направленных на поддержку инвалидов. Конституция страны предписывает государству обеспечивать равенство, свободу, справедливость и чувство собственного достоинства для всех граждан, но особенно гарантировать, в пределах его экономических возможностей, право на труд, образование, государственную помощь в случае безработицы, старости, болезни и инвалидности. Правительство ввело в действие ряд законов, с тем чтобы предоставить инвалидам равные возможности, защитить их права, дать им возможность полноценно участвовать в жизни общества и обеспечить учет вопросов инвалидности в государственных программах и в государственной политике.

11. Правительство Индии сохраняет приверженность созданию благоприятных условий, позволяющих инвалидам осуществлять права и в полном объеме раскрывать потенциал. Индия была одной из стран, подписавших Прокламацию о всестороннем участии и полном равенстве людей с инвалидностью в Азиатско-Тихоокеанском регионе, а также Бивакоскую основу для действий на пороге тысячелетия и проект Бивако + 5 по построению открытого, доступного и равноправного общества для людей с инвалидностью.

12. **Г-н Мазариегос** (Гватемала) говорит, что гватемальцы-инвалиды страдали от социальной изоляции, неграмотности, безработицы и ограниченного доступа к образованию. В ответ на это правительство сформировало национальный совет инвалидов, в состав которого вошли представители как государственного сектора, так и организаций гражданского общества, призванный способствовать осуществлению Конвенции. Правительство приняло национальную политику в области инвалидности, направленную на интеграцию инвалидов в общество и обеспечение для них доступа к трудоустройству как в частном, так и в государственном секторе, и приняло законы, учитывающие интересы инвалидов, в том числе законы о специальном образовании и включении инвалидов в национальные и местные учреждения.

13. Несмотря на достигнутый прогресс в продвижении прав инвалидов, многое еще предстоит сделать. Правительство и организации гражданского общества должны тесно сотрудничать в целях обеспечения полноценного участия инвалидов во всех аспектах жизни в стране.

14. **Г-жа Анджум** (Бангладеш) говорит, что включение конкретных указаний на людей с инвалидностью в итоговый документ Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, прошедшей в Рио-де-Жанейро в 2012 году, было положительным шагом на пути к развитию, обеспечивающему активное участие инвалидов. Являясь одной из первых стран, ратифицировавших Конвенцию, Бангладеш уделяет особое внимание инвалидам. Несмотря на ограниченные ресурсы, правительство приняло меры по обеспечению надлежащего уровня жизни для инвалидов. Оно приняло законы, защищающие права инвалидов, задолго до принятия Конвенции. Оно предприняло ряд инициатив, направленных на удовлетворение нужд инвалидов, включая предоставление бесплатной физиотерапии, слуховых аппаратов, консультаций с проверкой зрения, обучения и соответствующего оборудования для лиц с инвалидностью, проживающих в отдаленных районах; создание специализированных школ для детей-инвалидов; программы развития навыков и профессиональной подготовки; и беспроцентные займы, призванные расширить потенциальные возможности инвалидов в плане занятости.

15. Несмотря на это, инвалиды до сих пор сталкиваются с бесчисленными проблемами, включая ограниченный доступ к инфраструктуре, учитывающей нужды людей с ограниченными возможностями. В связи с этим следует мобилизовать значительные ресурсы в рамках международного сотрудничества для решения этих проблем, особенно в наименее развитых странах. В то время как государства несут основную ответственность за обеспечение приемлемого уровня жизни для инвалидов и расширение их прав и возможностей, свой вклад должны также вносить и другие заинтересованные стороны, предоставляя инвалидам равную воз-

можность доступа в тех областях, за которые они несут ответственность.

16. **Г-жа Толиекиене** (Литва) говорит, что нормативно-правовая база ее страны содержит институциональные механизмы для осуществления Конвенции как в частном, так и в государственном секторе. Правительство ее страны проводит программы интеграции и недопущения дискриминации инвалидов в целях содействия их включению и полноценному участию в политической, социальной, культурной и экономической жизни. После представления Организации Объединенных Наций в 2012 году своего доклада об осуществлении Конвенции Литва планировала назначить кандидата для избрания в Комитет по правам инвалидов в 2014 году.

17. Правительство страны оратора разрабатывает национальную программу в целях создания последовательной и структурированной системы оказания помощи, которая способствовала бы созданию возможностей для получения детьми-инвалидами, находящимися на попечении, и взрослыми инвалидами услуг и помощи с учетом их индивидуальных потребностей. Оно ищет возможности для того, чтобы полностью или частично самостоятельные инвалиды могли жить в своих домах и получать там помощь, не связанную со стационарным лечением. Правительство защищает право инвалидов свободно выбирать область трудовой деятельности и место работы, а также их право на профессиональную реабилитацию, профессиональное обучение и помощь в поиске работы.

18. Несмотря на это, для некоторых людей с определенными видами инвалидности уход в условиях лечебного учреждения зачастую является единственным возможным вариантом. В связи с этим крайне важное значение имеет наличие надлежащей инфраструктуры и соответствующих специалистов в организациях по предоставлению ухода и поддержки.

19. **Г-жа Ли** (Новая Зеландия) говорит, что помощь, направленная на предоставление инвалидам возможности работать по найму или вести собственное дело, является одним из важнейших способов повышения их уровня жизни. С этой целью правительство страны оратора вносит корректировки в систему социального обеспечения, чтобы уделять больше внимания поддержке способностей инвалидов. Кроме того, оно сотрудничает с организациями инвалидов и работодателей в целях создания возможностей для приобретения инвалидами навыков и опыта работы. В связи с этим оно разработало интернет-ресурс, на котором представлена легкодоступная информация, призванная улучшить процесс найма инвалидов, в том числе посредством разумного приспособления.

20. Правительство также увеличивает финансирование проводимой кампании по поддержке местных и национальных инициатив, способствующих выработке положительного отношения к инвалидам и положительных поведенческих установок в их отношении. Оно проводит реформу системы поддержки инвалидов, направленную на предоставление инвалидам и их семьям более широких возможностей выбора и контроля над их жизнями, чтобы они могли совершать повседневные действия в обычных местах в своих общинах. Кроме того, правительство совершенствует сбор данных о конечных результатах для людей с ограниченными возможностями, включая переработку обследования домашнего труда с целью включения проверочных вопросов, касающихся инвалидности.

21. Правительство обеспечило участие инвалидов в разработке всех этих инициатив и будет продолжать использовать их мнение в качестве показателя действенности принимаемых мер, направленных на предоставление им надлежащих условий жизни, полных прав и возможностей для участия в жизни общества.

b) Круглый стол 1: "Расширение экономических прав и возможностей за счет инклюзивных стратегий социальной защиты и сокращения масштабов бедности"

22. **Председатель** говорит, что расширение экономических прав и возможностей является ключевым фактором для повышения статуса инвалидов и их полноценного участия в жизни общества. Сокращение масштабов бедности, создание источников доходов за счет достойных рабочих мест и социальной защиты способствовали осуществлению Конвенции и достижению Целей развития тысячелетия. Доступ к образованию, здравоохранению и занятости имел особенно большое значение для повышения благосостояния инвалидов и их вывода из нищеты. Развитие национальных минимальных норм социальной защиты и всеобъемлющих систем социальной защиты, охватывающих инвалидов и учитывающих их специфические нужды, способствовало бы реализации прав человека и созданию справедливого и устойчивого общества, предоставляющего равные возможности для всех.

23. Вместе с тем при разработке таких политических установок, стратегий и мер следует учитывать возможные препятствия к вовлечению инвалидов, включая от-

сутствие информации о возможностях для трудоустройства и обучения; недоступность мест работы и общественного транспорта; а также стереотипы и предубеждения относительно их возможностей и участия в трудовой деятельности.

24. Оратор выражает надежду, что участники дискуссии рассмотрят меры, принимаемые государствами-участниками и направленные на то, чтобы национальные стратегии и программы в области развития способствовали продвижению прав и расширению социальных возможностей инвалидов; меры, принимаемые государствами-участниками в целях более тщательного учета нужд инвалидов в стратегиях сокращения масштабов бедности и поддержки, при необходимости, их доступа к социальной защите; элементы, которые необходимо включить в политику в области развития, касающиеся разработки, осуществления и мониторинга инклюзивных стратегий социальной защиты и сокращения масштабов бедности; и меры, которые можно принять для реализации Целей развития тысячелетия в интересах инвалидов, а также подход к включению проблем инвалидов и возможностей для инвалидов в концептуальные рамки развития на период после 2015 года.

25. **Г-жа Берсанелли** (Национальная комиссия по вопросам интеграции инвалидов, Аргентина) говорит, что расширение прав и возможностей охватывает развитие и укрепление потенциала людей; усиление контроля граждан над их жизнью и окружающей обстановкой; доступ к правам и ресурсам; сокращение масштабов бедности и устранение препятствий к активному участию в жизни общества; коллективные действия, направленные на построение общества, основанного на принципах сотрудничества и равных возможностей для всех; и использование политики как инструмента для преобразования жизни людей. В последние годы страна оратора приняла экономическую модель, основанную на производстве, погашении долгов, активных мерах государственного управления, соблюдении прав человека и формировании национального самосознания. Тем самым она отказалась от провальной неолиберальной или рыночно-ориентированной модели прошлых лет, характеризовавшейся бюджетными ограничениями, которые вызывали безработицу, долги, иждивенчество и страдания всех граждан.

26. Новая модель, принятая правительством, основана на общепризнанной ценности прав человека и социальной справедливости; содействии социальному, территориальному и гендерному равенству и равенству между поколениями; расширении прав; организации и активном участии населения; а также поощрении достойной и качественной занятости, полной социальной интеграции и равенстве для инвалидов. Принимаемые меры, направленные на обеспечение того, чтобы политика и программы в области развития способствовали продвижению прав и расширению экономических возможностей инвалидов за счет социальной защиты и сокращения масштабов бедности, включают увеличение бюджета, выделяемого Национальному фонду содействия интеграции инвалидов. Фонд содействует разработке различных проектов, направленных на улучшение жизни инвалидов в таких областях, как обеспечение жильем, микрокредиты, техническое содействие, реабилитация, специально приспособленный транспорт, специальное образование и доступ в библиотеки и спортивные клубы.

27. Правительство содействует участию инвалидов на рынке труда, обеспечивая доступ к социальному обеспечению и медицинским услугам. Оно проводит политику всеобщей социальной защиты, которая позволяет детям и подросткам с ограниченными возможностями получать ежемесячное пособие, помогающее им сократить степень своей зависимости. Кроме того, правительство ввело пособие для беременных женщин, которое выплачивается в период с 12 недель беременности и до момента родов или прерывания беременности.

28. Социально уязвимые лица, в том числе престарелые, женщины с семью и более детьми и инвалиды, имеют право на получение пособий, не предусматривающих предварительных взносов, и на полное медицинское обслуживание. Инклюзивный подход в образовании за счет использования технологических и цифровых средств обеспечивается в рамках программы "Равный доступ", призванной предоставить студентам с инвалидностью доступ к образованию и соответствующим технологиям. В 2013 году в рамках программы "Университет для всех" Министерство образования предоставило первые 135 портативных компьютеров из 1072 переносных устройств, выделенных 35 национальным университетам по всей стране для передачи студентам-инвалидам. Вещательным компаниям было рекомендовано производить и транслировать собственные программы и предусматривать использование специальных устройств, адаптированных для людей с сенсорными нарушениями, пожилых людей и других лиц, которые могут испытывать трудности с доступом к информации.

29. Правительство Аргентины предоставило финансирование для проектов, призванных улучшить качество жизни студентов в национальных университетах, и разработало программу предоставления стипендий для обучения в национальных университетах в целях содействия доступу к образованию и продолжению образования для студентов-инвалидов, имеющих ограниченные финансовые ресурсы, но демонстрирующих хорошую успеваемость. Министерство юстиции и по правам человека проводит программу, направленную на обеспечение доступа, равного обращения и участия для инвалидов во всех судебных разбирательствах. Министерство труда, занятости и социального обеспечения учредило специальный комитет по осуществлению Конвенции для изучения правовых и регулятивных норм и административной практики в целях обеспечения полного осуществления прав, предоставляемых в соответствии с Конвенцией.

30. Другие усилия по осуществлению Конвенции включали меры, принятые в целях обеспечения доступа к общественным местам и местам частного пользования, услугам общественного транспорта, интернету, услугам здравоохранения и реабилитации для инвалидов. Несмотря на все эти усилия, правительство хорошо понимает, что предстоит еще многое сделать на пути достижения равенства, равных возможностей, равных прав, справедливости и недопущения социальной изоляции.

31. **Г-жа Мукобе** (Министерство внутренних дел и координации деятельности правительственных ведомств, Кения) говорит, что бедность и инвалидность взаимно усиливают друг друга, поскольку бедность ведет к инвалидности, а инвалидность ведет к бедности. Бедность нарушает основные права человека для инвалидов и лишает их основных предметов первой необходимости. Для расширения прав и возможностей таких лиц важно улучшить их доступ к образованию, здравоохранению, занятости, транспорту, информационно-коммуникационным технологиям, другим средствам и услугам.

32. Кения стала государством – участником Конвенции в 2008 году и предприняла много инициатив по улучшению условий жизни инвалидов, что подтверждается Конституцией 2010 года, в которой содержатся конкретные положения, касающиеся инвалидов, включая обязательство государства содействовать использованию языка жестов, шрифта Брайля и других коммуникативных форматов, доступных инвалидам (статья 7 3) b)); обязанность государственных служащих осуществлять основные права и свободы всех лиц, в том числе инвалидов (статья 21 3)); и право на равенство перед законом и свободу от дискриминации по признаку инвалидности (статья 27 1) и 4)).

33. Наряду с Конституцией действуют Закон об инвалидах (2003 года), Закон о несовершеннолетних (2001 года), Закон о занятости (2007 года), Закон о сексуальных преступлениях (2006 года) и Уголовный кодекс; все эти акты запрещают дискриминацию во всех формах и предписывают меры, которые должны приниматься для защиты всех граждан, в том числе инвалидов. Кроме того, был разработан ряд политических рамок по совершенствованию координации, усилению воздействия, расширению охвата и повышению эффективности мер вмешательства в сфере социальной защиты; продвижению и защите прав инвалидов во всех сферах социальной, экономической и политической жизни; и решению вопросов, касающихся институционального потенциала и особых нужд детей и учащихся с различными формами инвалидности.

34. В целях расширения экономических прав и возможностей и повышения благосостояния инвалидов Правительство разработало программы предоставления вспомогательных средств и услуг, целевых денежных дотаций на обучение, оборудования и инфраструктуры для учреждений, денежных переводов для лиц с тяжелыми формами инвалидности и солнцезащитных лосьонов для людей с альбинизмом. Другие инициативы включали регистрацию инвалидов и представляющих их организаций, учет вопросов инвалидности во всех схемах национального развития, укрепление потенциала, обучение и трудоустройство инвалидов. Лица, занятые в официальном секторе с годовой зарплатой, обеспечивающей получение менее 1700 долл. США в месяц, освобождались от уплаты подоходного налога, а также импортной пошлины на изготовленные по специальному заказу автомобили и другие вспомогательные средства, предназначенные для инвалидов.

35. Наконец, не может быть конструктивных мер вмешательства или эффективных механизмов продвижения и защиты прав инвалидов без продуманной политики и разумного законодательства в этой области. Обязанность по учету особых потребностей людей с инвалидностью в африканском обществе требовала признания, принятия и ратификации всеобщих норм и стандартов, предписанных в международных договорах, конвенциях и протоколах. Правительство Кении создало задел на будущее в этой области.

36. **Г-жа Мюррей** (Международная организация труда) говорит, что национальные стратегии оказания помощи инвалидам в целях обеспечения их участия на рынке труда должны предусматривать на начальном этапе систематический анализ их экономического положения. Исследования показывают, что инвалиды имеют меньше шансов по сравнению с населением в целом для активного участия на рынке труда, при этом те из них, которым удается найти работу, часто относятся к категории так называемых "работающих бедняков". Многие дети и взрослые с инвалидностью никогда не посещали школу, а если и посещали ее, то получали гораздо более низкие оценки по сравнению с одноклассниками без инвалидности. Лица с физическими недостатками чаще посещают обычные школы по сравнению с теми, кто имеет другие формы инвалидности.

37. Отсутствие доступа к качественному образованию ставит инвалидов в более неблагоприятное положение, когда приходится конкурировать с населением в целом за дефицитные рабочие места в нынешнем обществе, основанном на знаниях. Тем не менее для инвалидов становятся доступными новые возможности для развития навыков. К примеру, более широкое распространение получает поддерживаемое трудоустройство – модель, разработанная в Соединенных Штатах, которая предусматривает определение на работу с последующим обучением, а не наоборот, и которая оказалась особенно эффективной в отношении людей с определенными формами инвалидности. Некоторые страны также предлагают программы ученичества и общинного обучения в сельских районах для инвалидов.

38. Вместе с тем во многих случаях предлагаемое обучение не очень эффективно. Самостоятельные учебные центры или учебные центры для инвалидов учат навыкам, которые не востребованы на рынке труда, при этом качество обучения, предоставляемого в таких учреждениях, иногда оставляет желать лучшего. Несмотря на предпринимаемые усилия по предоставлению профессионального обучения инвалидам вместе с людьми без инвалидности, многие центры профессионального обучения еще не готовы эффективно обслуживать инвалидов. Кроме того, некоторые инвалиды из числа "работающих бедняков" не могут позволить себе сделать перерыв в работе, чтобы пройти обучение.

39. Во многих развивающихся странах возможности для трудоустройства существуют преимущественно в неформальном секторе. Инвалиды часто работают неполный рабочий день или без официального оформления, получая низкую оплату и имея плохие перспективы для карьерного роста. Нередко они остаются на том же уровне, в то время как их коллеги, не имеющие инвалидности, продвигаются по служебной лестнице. Данные Международной организации труда, охватывающие 28 стран, свидетельствуют о том, что инвалиды нередко имеют более высокую квалификацию, чем требуется для выполняемой ими работы. В данном случае необходим дифференцированный подход, учитывающий относительные недостатки, связанные с различными формами инвалидности, и признающий тот факт, что женщины-инвалиды имеют гораздо меньше шансов на получение работы, чем мужчины-инвалиды или женщины без инвалидности.

40. Инвалиды нередко не желают рисковать и предпочитают оставаться в знакомой, защищенной среде из-за боязни неудачи или низкой самооценки. Иногда они имеют низкий уровень грамотности и математических способностей, низкие притязания и семейные связи, которые не способствуют переменам. Основные элементы стратегии содействия участию инвалидов в социальной жизни и трудовой деятельности включают эффективный доступ к здравоохранению, гарантии получения дохода в виде пособий по инвалидности, недопущение дискриминации, гендерное равенство и расширение доступа к учебным заведениям и рабочим местам.

41. Работодатели в частном и государственном секторах должны принимать активное участие в разработке схем оказания помощи в трудоустройстве инвалидов. Приоритетной задачей в области расширения прав и возможностей инвалидов в развивающихся странах должно быть развитие предпринимательства и предприятий. Необходима благоприятная правовая и политическая база для предоставления им необходимого доступа к деловым навыкам, кредитам и передовым предпринимательским идеям. Соответствующие руководящие указания обеспечиваются такими международными стандартами, как Конвенция МОТ о профессиональной реабилитации и занятости инвалидов и Рекомендация МОТ о национальных минимальных нормах социальной защиты.

42. **Г-н Абиди** (Международная организация инвалидов) говорит, что в 2001 году, после очень активной кампании, проведенной движением в поддержку инвалидов, в ходе переписи населения в Индии, которая проводится раз в десять лет с XIX века и давно предусматривает сбор данных по всем вопросам, от гендера, религии, кастовой принадлежности и приверженности вегетарианству до обладания велосипедом и телевизором, впервые был задан вопрос об инвалидности. Не-

смотря на это, данные о численности инвалидов в стране не отличаются надежностью. Хотя официальные данные указывают на то, что инвалиды составляют только около 2 процентов населения страны, учреждения Организации Объединенных Наций, такие как Всемирная организация здравоохранения, полагают, что этот показатель составляет около 10 процентов.

43. Государственные данные, представленные соседями Индии, такими как Китай и Шри-Ланка, свидетельствуют о том, что инвалиды составляют в среднем 5–6 процентов населения этих стран. Вместе с тем, даже если использовать эти показатели в качестве консервативных оценок, в случае Индии численность инвалидов все же составит примерно 70–80 млн. человек.

44. В связи с этим важно получить точные данные, поскольку политика вытекает из данных, а все остальное, в том числе образование, занятость и доступность, вытекает из политики. Несмотря на важность всех элементов – образования, развития навыков и самозанятости, – такое же существенное значение имеет связь между занятостью и образованием, с одной стороны, и доступностью, с другой, правда, этот аспект редко обсуждается. В случае если инвалиды не в состоянии выйти из своих домов и попасть в учебные заведения или на место работы, не может идти речи о расширении их возможностей. Доступность включает не только инвалидные коляски, пандусы и туалеты, но и инклюзивные проектные решения, использование шрифта Брайля и другие современные технологии.

45. Формальная занятость не может быть единственным решением, особенно в бедных странах. Несмотря на то что ежегодно в частном секторе Индии создаются сотни тысяч рабочих мест, неизвестно, сколько из них получали люди с инвалидностью. Необходимо усиление подотчетности. Несмотря на то что имеется определенная доля правды в утверждении о недостаточной численности инвалидов с необходимыми образованием и навыками, имеются также тысячи образованных инвалидов, не имеющих работы вследствие предубеждения, отсутствия транспорта и других проблем.

46. В программах сокращения масштабов бедности упускались из виду инвалиды, вместо которых основное внимание уделялось женщинам, меньшинствам и некоторым кастам. В рамках одной масштабной программы сокращения масштабов бедности в Индии гарантировались 100 дней работы для любого безработного, однако упор делался на физический труд, тем самым из программы исключались инвалиды.

47. Несмотря на то что Индия ратифицировала Конвенцию в 2007 году, лишь незначительная часть бюджета на социальное обеспечение, образование, здравоохранение, науку и технику, радио- и телевещание, информационные технологии для молодежи и женщин, развитие сельских районов и городов предназначалась для расширения возможностей инвалидов. Даже в последний национальный пятилетний план Индии инвалиды были включены только после того, как защитники прав инвалидов оказали в этом вопросе давление на лиц, определяющих политический курс. Правительству предстоит еще многое сделать для полного решения проблем людей с инвалидностью.

48. **Г-н Голдштейн** (Центр действий за расширение доступа к финансовым услугам) говорит, что предоставление качественных финансовых услуг через учреждения по микрофинансированию является проверенной временем и устойчивой стратегией сокращения масштабов бедности. Вместе с тем такими услугами до настоящего времени не были охвачены инвалиды. Без решения этой проблемы невозможно будет достичь новых целей в области развития, которые прорабатываются в настоящее время.

49. Важно установить минимальные уровни социальной защиты в целях содействия самостоятельной занятости и самостоятельной жизни вместо получения таких непредусмотренных последствий, как склонение инвалидов к покорности и иждивенчеству. Центр действий помог создать в 32 странах на четырех континентах 63 учреждения по микрофинансированию, большинство из которых являются устойчивыми коммерческими учреждениями. Центр действий за расширение доступа к финансовым услугам проводил работу по изучению препятствий к обеспечению полного доступа к финансовым услугам для малообеспеченных людей, не имеющих банковских счетов, а также искал способы воплощения в реальность экономического гражданства для всех.

50. Инвалиды, составляющие 15 процентов всего населения планеты, являются крупнейшим меньшинством в мире, не получающим услуг в должном объеме. Их до сих пор упускают из виду основные поставщики услуг по микрофинансированию. Согласно недавно проведенному исследованию, только 0,5 процента клиентов учреждений по микрофинансированию имеют инвалидность. Предоставление качественных кредитных, сберегательных и других финансовых услуг самозанятым малообеспеченным людям может способствовать улучшению качества их жизни и уменьшению их бедности.

51. Инвалидность является неотъемлемой частью состояния человека, при этом каждый человек может получить инвалидность в результате всего лишь одной автомобильной аварии, одного инсульта или осложнения болезни. По этой причине те, кто сейчас здоров, должны делать все возможное для создания справедливых обществ, основанных на принципах равных возможностей, применения инклюзивных проектных решений и недопущения дискриминации. Учреждения по микрофинансированию, проводящие благоприятную для инвалидов политику, будут иметь конкурентное преимущество в будущем, поскольку инвалиды являются прекрасными клиентами.

52. Центр проводил апробацию ряда рекомендаций по обеспечению охвата инвалидов учреждениями по микрофинансированию и развитию партнерских отношений с местными организациями инвалидов. К их числу относилась информация о том, как обеспечить возможность использования и доступность по цене разумных приспособлений и инклюзивных проектных решений, и о том, как обеспечить обучение специалистов по кредитованию и других сотрудников особенностям работы с инвалидами. Кроме того, Центр совместно с партнерами проводит работу по внедрению новых этнических стандартов в области микрофинансирования и по включению недопущения дискриминации в число принципов защиты клиентов.

53. Отсутствие информации являлось огромным препятствием для малоимущих инвалидов и малообеспеченных людей в целом. Многие никогда не слышали о Конвенции и правах, льготах и возможностях трудоустройства, которые предусмотрены в ней для них. В Соединенных Штатах большинство людей, получавших от государства пособия по инвалидности, были бедными и не имели навыков, и менее 1 процента из них когда-либо в дальнейшем пытались найти работу. Некоторые из них, чье состояние стало контролируемым, желали вернуться к работе на условиях неполного рабочего дня, однако полагали, что в случае повторного обострения они не смогут подтвердить свое право на получение пособий по инвалидности. Эти опасения выглядели оправданными, поскольку руководящие указания были достаточно неопределенными.

54. Потребность в пособиях в Соединенных Штатах была настолько велика, что финансирование системы социального страхования могло иссякнуть к 2014 году. Развивающиеся страны должны извлечь из этого урок и разрабатывать простые и понятные схемы социального обеспечения, в соответствии с которыми получатели пособий по инвалидности не потеряют свои пособия в случае возвращения на работу. Такую информацию следует широко распространять в альтернативных форматах для глухих и слепых людей, а государственные служащие должны быть обучены тому, как доходчиво и без снисходительности разъяснять проводимую политику.

55. Филантропия и обязательство государства по обеспечению минимальных норм социального обеспечения могут потерпеть крах во время экономических кризисов. Устойчивое развитие за счет микрофинансирования обладает наибольшим потенциалом в плане долгосрочного успеха и должно быть частью любой программы сокращения масштабов бедности.

56. **Г-н Тактук** (Судан) говорит, что его страна приняла стратегии расширения экономических прав и возможностей инвалидов, учитывающие такие аспекты, как здравоохранение, образование, повышение осведомленности о мерах по реабилитации и защита окружающей среды. В Министерстве людских ресурсов создана Комиссия по вопросам расширения прав и возможностей инвалидов во главе с министром, в состав которой вошли представители банковских учреждений, организаций гражданского общества и работодателей. В Хартуме было предоставлено обучение инвалидам. Более 3000 инвалидов извлекли выгоду из займов в рамках проектов, связанных с обеспечением занятости. Бедным инвалидам предлагалось микрофинансирование, при этом часть такого финансирования была зарезервирована для женщин. В соответствии с национальным законодательством 2 процента лиц, работающих по найму, должны составлять инвалиды. В закон скоро должны быть внесены поправки, предусматривающие увеличение этой квоты до 5 процентов как в частном, так и в государственном секторе.

57. **Г-н Башару** (Нигерия) благодарит организаторов Конференции за обеспечение наличия материалов заседания в формате, которым могут пользоваться слепые. Он обращается за информацией об эффективности различных национальных стратегий расширения экономических прав и возможностей инвалидов. Желательно было бы также получить информацию о способах использования судебной системы для воплощения в жизнь национальной политики обеспечения занятости и законодательства для инвалидов, а также о возможностях для сотрудничества с движением в защиту прав инвалидов.

58. **Г-н Фэйти** (Сенегал) говорит, что в его стране стратегии расширения экономических прав и возмож-

ностей охватывают нормативно-правовые акты, в том числе национальное законодательство об инвалидах; институциональные инструменты, в том числе ведомство, отвечающее за продвижение и защиту прав инвалидов; а также программные документы, в том числе программу реабилитации инвалидов на уровне общин. Сенегал ищет партнеров, способных помочь ему разработать систему учета численности людей с инвалидностью.

59. **Г-жа Франкине** (Бельгия) говорит, что, несмотря на наличие в ее стране развитой системы социальной защиты, 40 процентов лиц, получающих пособия по инвалидности, живут у черты бедности, при этом 34 процента из них не имеют средств для получения регулярной медицинской помощи. Федеральное и региональные правительства установили в качестве целевого показателя, что инвалиды должны составлять 3 процента общего числа лиц, занятых на государственной службе. Организации гражданского общества высоко оценили эти обязательства, но будут продолжать контролировать их исполнение. Вместе с тем указанные организации должны понимать, что они также играют важную роль в обеспечении возможностей, помогающих инвалидам совершить переход от получения социальных пособий к трудоустройству.

60. **Г-жа Сеттакорн** (Таиланд) говорит, что законодательство ее страны запрещает дискриминацию по признаку инвалидности и гарантирует инвалидам доступ к общественным услугам. Пособие по инвалидности для повышения качества жизни и мелкие ссуды на создание новых предприятий являются примерами льгот, доступных для инвалидов. В соответствии с национальным законодательством инвалиды должны составлять по меньшей мере 1 процент общего числа работников как в частном, так и в государственном секторе.

61. **Г-жа Мюррей** (Международная организация труда) говорит, что следует использовать политику кнута и пряника, для того чтобы побудить работодателей брать на работу людей с инвалидностью. Имеется много способов поощрить работодателей к соблюдению законодательства без обращения в суд.

62. **Г-жа Берсанелли** (Национальная комиссия по вопросам интеграции инвалидов, Аргентина) говорит, что инвалидность следует рассматривать как вопрос прав человека. Вопросы, касающиеся инвалидов, следует учитывать во всех аспектах государственной политики. Имеется много подходов, не связанных с обращением в суд, включая обучение и работу над изменением взглядов и установок.

63. **Г-жа Мукобе** (Министерство внутренних дел и координации деятельности правительственных ведомств, Кения) говорит, что в бедных странах слабо развито обеспечение соблюдения законов. Многие инвалиды не знают законов и поэтому вряд ли будут предъявлять иски в случае их нарушения. Необходимо ознакомить их с их правами, а также следует довести до сведения работодателей факт существования законов о защите инвалидов.

64. **Г-н Голдштейн** (Центр действий за расширение доступа к финансовым услугам) говорит, что существование Конвенции не является широко известным фактом, особенно среди бедных слоев населения. Обращение в суд часто не является оптимальной стратегией. Для достижения устойчивых изменений в положении инвалидов активисты должны найти способы склонить на свою сторону некоторых членов организаций, на которые они стараются оказать влияние.

Заседание закрывается в 18 ч. 05 м.